

遊走深水埗

閱讀教材 | 網上教學版



賽馬會 Jockey Club

「觸境生情」

虛擬實境語文教學計劃

VR Project for Enhancing Chinese Language Literacy

學校

班別

姓名

精讀篇章

梁秉鈞〈鴨寮街〉

【作者簡介】

1970年代初在港、台文壇介紹法國新小說、美國地下文學及拉丁美洲小說，同時開始小說創作。小說集《布拉格的明信片》獲第一屆香港中文文學雙年獎。著有小說《養龍人師門》、《剪紙》等；散文《灰鴿早晨的話》、《也斯的香港》等；評論《香港文化》、《香港文化空間與文學》等；合編《再讀張愛玲》、《香港文學電影編目》、《現代漢詩論集》等。部分單篇小說有英、法、德、日譯文。曾任駐柏林及南法沙可慈修院作家。2013年逝世，享年63歲。

【題解】

這詩原與〈花布街〉以「香港兩題」名義刊登於《詩雙月刊》第17期。詩歌描寫了鴨寮街滿布地攤、貨物的畫面，呈現擠擁的城市空間，以及沒完沒了的消費。不少小商販在街上擺檔，將舊物以廉價售賣。除了等待被人家買走，「重獲新生」的舊物，鴨寮街同時收納城市的剩餘物，如「城市過剩的影象如垃圾棄置」與「無用的插蘇／生鏽的氣鍋凹凸的平底鑊」。無盡買賣交易同時，詩歌慨歎城市發展，如「你說這兒昔日可能原是鴨子的家／現在卻是人的商場零件的天堂」。

【課文】

一

- 1 我們要拍攝心中的一幅圖畫
左轉右折結果卻來到這裏
你在這裏可以買到任何配件
隨意組合東方之珠的影象
- 5 你說甚麼我透過鏡頭金屬的眼睛
看見你的承軸兩端扭鬆了
你礦牀的嘴巴裏有許多廢棄的齒輪
你耳朵內側有鬧鐘鳴響嗎我的腸胃
是錄音的磁帶我們被人在這裏拋售
- 10 已有許久了會有人來扭開我們
調整天線重新令我們的畫面清晰？

二

- 城市過剩的影象如垃圾棄置
重重疊疊發出酸餿的氣味
要那麼多東西嗎其實我並不需要
- 15 你買來名牌時裝挽救動搖的信心
紙袋盛着跳動肺葉膠布蓋着肌膚
神龕¹和輪胎棄置在旋轉木馬旁邊
攝影師左顧右盼攝影機飽餐風景
都說島上處處是買賣的生意
- 20 我付出感情每次得回無用的插蘇
生鏽的氣鍋凹凸的平底鑊
大減價吸引你又纏上一捲蒙塵的電線
我沿街尋找卻總無法找到公平的交易

三

- 沿街拍攝不免墮入羊毛和呢絨的塵網
- 25 這裏昔日原是布料總匯商店繽紛披展
綾羅綢緞當你穿上不同戲服你就可以
扮演不同角色盡訴心中衷情
為甚麼要敲響奇怪的鑼鼓呢香港
為甚麼要問奇怪的話關於我們
- 30 如何走一條崎嶇曲折的路到來
今天我們繼續前行看見塌盡門牙
舊宮廷我們停下喝豆漿等看一齣新戲
你說這兒昔日可能原是鴨子的家
現在卻是人的商場零件的天堂
- 35 你想挑一張椅子充當歐洲庭園的道具
店主說一買得買全套連起所有無用的行當

1992

——《形象香港——梁秉鈞詩選》，
香港：香港大學出版社，2012年，頁92。

¹ 神龕：供奉佛像、神像的小閣子。龕，粵音堪（ham1）。

【課文問答】

1. 詩中呈現了怎樣的「鴨寮街風光」？試根據相應詩行內容，加以說明。（6分）

詩行	鴨寮街風光（2分）	說明（4分）
第3至11行	①	很多檔鋪都在售賣陳舊失修的二手零件或組件，它們或被「扭鬆」，或被「廢棄」，或畫面欠清晰。
第12至17行	街道雜亂，到處充斥被廢棄的物資	②
第1至3行、第18至22行	電子零件的集中地	③

2. 第23行，作者寫「我沿街尋找卻總無法找到公平的交易」。作者期望的「公平的交易」是什麼意思？（2分）實際的交易情況又是怎樣？試以買家和商品兩個不同的角度切入析述。（4分）

角度	「公平的交易」的意思	實際的交易情況
買家	合理恰當的買賣	詩人付出①_____，換回的只有「無用的插蘇」、「生鏽的氣鍋」、「凹凸的平底鑊」，交易並不②_____。
商品	③	「二手買賣」中貨品賣出去的價錢總比其原來的價值④_____，交易並不⑤_____。

3. 本詩與胡燕青〈春江水暖鴨先知〉都描寫了鴨寮街的攤檔特色，試就文本內容，回答以下問題。

(1) 兩篇作品所呈現的鴨寮街有何相同？試加以說明。（3分）

答案：

(2) 兩篇作品所描寫的重點對象有何不同？試分別說明。（4分）

答案：

胡燕青〈春江水暖鴨先知〉

【作者簡介】

浸會大學語文中心榮譽作家。畢業於香港大學文學院，致力文學創作及翻譯。曾獲湯清基督教文藝獎、中文文學創作獎、香港中文文學雙年獎、香港藝術發展獎等獎項。著有詩集《我把禱告留在窗台上》、《摺頁》等；散文集《小板凳》、《更暖的地方》等；小說《好心人》；少兒文學《一米四八》、《頭號人物》等；翻譯《靈性的陶造》等。

【題解】

「春江水暖鴨先知」典出蘇軾〈惠崇春江晚景〉一詩，詩題「鴨戲圖」，意思是身處某一環境，會預先感受到環境改變的徵兆。作者於〈唔該奶醬多——《更暖的地方》編後二、三事〉一文提及命名理由：「水」、「鴨」配合了「深水埗」、「鴨寮街」兩個描寫對象。草根階層聚居深水埗，作者認為居民往往率先感覺到經濟環境變化，好比民生探熱針。一次初中時代不快經歷使作者很想逃離鴨寮街。多年以後，作者憑信仰，領悟了自己渴望逃離鴨寮街，實則深愛這裏；熟悉周邊環境，因此有了感情。

【課文】

1 深水埗汝州街上有一個小廟苑，裏面胡亂擺放着些水桶和晾衣工具。內有兩個小廟，一奉北帝，一拜哪吒。這忽然冒起的紅磚綠瓦，在新廈舊舖之間特別地惹眼，像年畫上的大紫明綠；但是，廟門內捧奉着的卻是大團黑暗，裏面物件家具模糊不清，三數黃燈，搖搖晃晃吊在寶殿上。我往裏看，總不見人，只看到廟堂深處有一團圓形的白光。原來是個小窗呢。窗的那邊，就是整個深水埗的焦點所在——鴨寮街了。廟門上掛着一雙對聯：「驅除癘疫¹何神也？功德生民則祀之。」人道主義得很。深水埗的世界觀，給這兩句話說盡說透了。但是，比起這小廟供奉的神，鴨寮街好像更有「生民之得」。數十年來，這條街養活了許多人，但從未要求那些寄生於自己身上的人回頭膜拜它。

2 有時「走進」了鴨寮街，才省起自己一直就是沿着鴨寮街走來的。真的，鴨寮街長得難以置信。但只有給南昌街和桂林街垂直切割出來的這一小截，才是「真正的鴨寮街」。二十多年前的鴨寮街像甚麼呢？像一塊褐色刺繡的底部，刺着密集的針步，整個圖案凌亂得教人暈眩。最感人的，是那上面的線頭全都好像有生命似的，尾巴給扎死在泥裏，蟲一樣掙扎蠕動，不停往上拉扯自己的身體。那時父親在鴨寮街上有一個小攤子，賣無線電收音機。我放學去找他，每次都要跨過大大小小許多攤檔。它們擺賣的東西很奇怪地聚攏在一起：收音機零件，男裝原子襪，專門給懷孕女人看的嬰孩相片……，組成一種夢一樣的雜亂無理的召喚。大熱天，聖誕

¹ 癘疫：瘟疫。癘，粵音例（lai6）。

彩燈在驕陽下一閃一閃喘着粗氣，雜誌封面的裸女卻因為年代太久遠、面孔過份端莊而顯得滑稽。

3 不知何故，來看攤子的人好像都沒有購物的意圖。真正來買東西的，總是匆匆趕來、一聲「老細」之後說出要找的貨物。攤主自然也乾淨利落地呼應一聲，從自己口袋深處或攤子的底架找出他要的東西來。顧客匆匆離去，有時竟也不見他付錢。他走了，「老細」依然繼續同鄰攤的人瞎聊，聊得高興了，索性各自放下攤子任由它晾在驕猛的太陽下，一拐彎就躲進那街角的茶餐廳「涼冷氣」去了。

4 我常常校服未換，就隨着父親去喝奶茶。茶餐廳有點髒亂，紅棕色的基調，防火板的質料，人不多，全是熟客，桌上鋪着磨得花亂的淡藍色厚玻璃，上面的水漬茶印、煙蒂糖粒；給夥計濕濕的大布一掃，就變成一畦小小的空間，使休息的感覺油然湧動。夥計與茶客邊聊邊罵，聲調激昂，最後一方拋出一句粗話，大笑着分開，喜怒情仇就此了結，絕不拖泥帶水。坐久了，會有地拖掃過你的鞋面，鏽造的痰盂心慌意亂地跳。我挨在父親身旁吃奶醬多，把多士揭開，一分為四，小口小口地咬。吃着吃着，就感到淒涼。那時總覺得午茶的時間太短，而少年的日子呢，卻太悠長。

5 回到小攤，父親坐在一張木凳上，拿着抹布不停擦拭那些五顏六色的塑料機殼。客人來了，站在前面，一站就站好久，也不議價，只怔怔看他工作，好像這樣就能從生命過多的空白中得到拯救。父親有時會看看眼前這微禿的中年人，胡亂說一兩句話，例如「這天口，真熱，易病」，或「性能比新機還好，拿去看看」。不過更多時他只會看對方一眼，看那男人把手從袋裏抽出來，換一個姿勢，又繼續他站的工夫。

6 湧動的人潮滲入了攤子之間尺來寬的「通道」，眾人很諒解地互相推擠，又互相忘記。過客如此，在這街上過日子的人也一樣。一次在街頭碰見父親一個朋友。我平日叫他叔叔。他向來可親，黃棕色的寬臉上是開闊光亮的前額，下頷鬍子隱約地生長着，一看就知道是個能吃苦的人。我見他迎面走來，就跟他打招呼。他燦爛一笑，忽然用力擁抱着我，渾身酒香灌入我的鼻孔。我已經讀初中了，意識到發生了甚麼事。下午兩點多，陽光狠狠煎炸着街道。我一聲不響，極力掙扎。掙脫了，與他面對面站着。他變回平日的叔叔，晃晃蕩蕩地切入花亂的人流，消失了。我平靜地走回家，卸下書包，做功課，然後開始燒飯。許多年後，我把這事告訴父親。他聽了只沉思一會，說那位叔叔原是個好人。我點點頭，心中一個小小的死結給扯散了，綁繩上面只剩下微彎的痕跡。但在綿長的歲月裏，我漸漸感到自己的肩頭出現了一種奇異的痕癢，好像那地方要快長出翅膀來。我是一定會離開深水埗的。

7 深水嗎，是不能測透的液態寒涼？是虛柔的水的狡猾？而鴨寮呢，總有鴨的毛屑在空中亂舞，糊了視線，混了空氣；鴨糞無孔不入地描述着呼吸的味道。我多年堅持着離開的念頭，但許久之後，我發覺自己是不可能離開的。熟悉和擁有原是同一種感情，而愛和叛逆，也不過一種觸動的兩面，人長大，就漸漸曉得了。住在深水埗的人，一生洄混²於此，老是想逃，但總有那麼一天，我們發現自己原來更不習慣水清無魚的寡淡。深水埗是我的故鄉，而故鄉是天父的恩賜，從來就不是意志的選擇。在深水埗住久了，會從飄零寄居的不安之中體味出落腳的安全和慵懶，而這感覺，又令其他一切地區成為新的飄零與不安。所以搬來搬去，我還只不過從鴨寮街搬到了美孚。自歲月的這一頭回望，一切變了，卻也未變，我不過一直走在鴨寮街上。這一截走來比較安靜，但也單調多了。

——《更暖的地方》，香港：牛津大學出版社，2006年，頁14—18。

² 洄混：游泳，浮游於水上。洄，粵音籌（cau4）。

【課文問答】

1. 作者指鴨寮街有「生民之得」，具體是指甚麼？（2分）

- ① 供奉神像北帝哪吒，鴨寮街上全無癘疫
- ② 容讓不同攤檔存在，攤檔東主得以維生
- ③ 提供廉價生活平台，基層市民能夠購物

A. ①、②

B. ②、③

C. ①、③

D. ①、②、③



2. 以下引文中，作者運用比喻呈現鴨寮街的特色。試結合第 2 段的文本內容，完成以下表格。（6分）

二十多年前的鴨寮街像甚麼呢？像一塊褐色刺繡的底部，刺着密集的針步，整個圖案凌亂得教人暈眩。最惑人的，是那上面的線頭全都好像有生命似的，尾巴給扎死在泥裏，蟲一樣掙扎蠕動，不停往上拉扯自己的身體。（第 2 段）

描寫對象	本體（1分）	喻體（1分）	呈現的特點（4分）
鴨寮街	街上的攤檔	①	②
	③	刺繡像蟲一樣的線頭	④

3. 試就以下引文，回答相關問題。

不知何故，來看攤子的人好像都沒有購物的意圖。真正來買東西的，總是匆匆趕來、一聲「老細」之後說出要找的貨物。攤主自然也乾淨利落地呼應一聲，從自己口袋深處或攤子的底架找出他要的東西來。顧客匆匆離去，有時竟也不見他付錢。他走了，「老細」依然繼續同鄰攤的人瞎聊〔……〕（第 3 段）

(1) 以上引文運用了甚麼人物描寫手法？(2分)

A. 肖像

B. 行動

C. 心理

D. 以上皆是



(2) 作者運用以上人物描寫手法，呈現了鴨寮街中人與人之間的關係有何種特色？

試就文本略加說明。(2分)

答案：

3. 在第7段，作者寫自己對鴨寮街有「愛和叛逆」的感情，其中的「愛」和「叛逆」分別指甚麼？試從文中援引例子說明。(4分)

愛(2分)：

叛逆(2分)：

主辦機構



捐助機構



協作單位



支持單位



Website



JC-VR-Chinese.hk

Instagram



jockeyclub.vr.chinese

Facebook



JCVRChinese

關於我們